

Infusor

FAAOGĀINA O LE INFUSOR I LE FALE



Faafeiloai atu i le togafitiga e faaaogā ai le infusor i le fale

O le Baxter's **Infusor** System ua faatonu mai mo le togafitiga e faaaogā ai le infusor i lou fale, ma ua fausia i se faiga e mafai ai ona fafaga lou tino i vailaau mo se vaitaimi patino. O le a fesoasoani lenei Taiala mo le Gasegase ia e iloa faaaogā lau **Infusor** ma le saogalemu.

Ua saunia faamatalaga nei ina ia mafai ai e gasegase ma i latou o loo tausia gasegase, ona maua faamatalaga i le auala e faamautinoa ai o loo sa'o ona fafaga vailaau i lou tino e faaaogā ai Baxter Elastomeric products.

Ua na o se taiala faalauaitele ua fuafuaina i ai faamatalaga nei. Faamolemole fesili i le vaega o tausia lou soifua maloloina pe a iai se mea e fesootai i faamatalaga nei o e fia malamalama i ai.

O ata ua faailoa atu e ono lē tutusa ma foliga sa'o o lau fagu o le a iai. O nisi foi o mea o loo iai i totonu atonu e lē o maua i le taimi nei i le tou atunuu. Faafesootai le vaega o loo tausia lou soifua maloloina pe a iai nisi fesili poo ni ou atugaluga i fagu o le a e faaaogāina.

Mataupu o Iai

Faamasani i lau Infusor System	05
Faaaogāina o lau Infusor System	08
Tulaga e aafia ai le faaaogāina	08
Mata'itūina le faagasologa o le tuiina i totonu o le vailaau.....	09
Se'i ese le fagu ma tia'i	09
Teuina o lau Infusor System	10
Fesili masani	11
Tuutuuga e mafaufau i ai	13



Faamasani i lau Infusor System

E faapefea ona fafaga le vailaau e le Infusor System?

- E faatumu le **Infusor** System i le vailaau na faatonu e lau fomai
- O le taimi lava e sosoo ai le fagu (device) i lau taga (catheter/port), ona amata loa lea ona fafaga le vailaau i lou tino seia oo lava ina uma lelei poo le se'i ese mai le faaga'au.
- A o faasolo ina māui ifo le mea e pei o se "paluni" lea sa iai le vailaau, o le a faifai mālie ona fafaga le vailaau i totonu o le faaga'au o lau IV seia tau lelei i lau taga (catheter/port)



Infusor Laititi
(Folfusor)



Infusor Lapo'a



Intermate Laitiiti



Intermate Lapo'a

- 1 **Fill Port and Sterility Protector Cap** e puipuia le **Infusor poo le Intermate** System
- 2 **Tubing** e fafagaina le vaillau mai le fagu i lau taga
- 3 **Flow Restrictor (Infusor Only)** e faatonutonu le fua o le alu i totonu o le vaillau (Glass)
- 4 **Distal End Luer Lock** e faapiipia le **Infusor poo le Intermate** System i lau taga
- 5 **Open/Close Clamp** e taofia le tafe o le vaillau pe a oo ina tulei i le itu e tapuni ai; ma faataga le vaillau e tafe atu pe afai o i le itu e tatala ai. O se faiga lea e ono lē maua i isi Infusor.

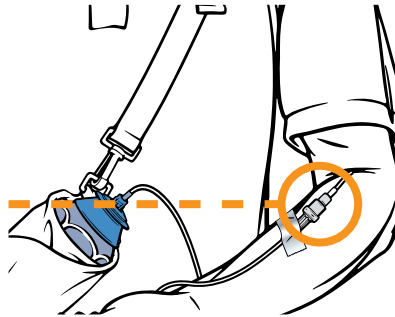
- 6 **Winged Luer Cap** e puipuia le tatalaina ma le taofia o le tafe atu o le vaillau se'ia oo ina aveese. E aveese le **Winged Luer Cap** pe afai ua sosoo atu le fagu i lau taga
- 7 **Elastomeric Reservoir** e taofiofia le vaillau ma tulei atu i totonu o le faaga'au
- 8 **Infusion Progress Lines** e faaali mai ai le faagasologa o le fafagaina o le vaillau i totonu o le tino (e mafai ona tosi faaaautafa pe tosi mai luga i lalo laina i luga o le fagu uga lea e iai le vaillau i totonu)
- 9 **Flow capillary (Intermate Only)** e faatonutonu le vave o le alu ifo o le vaillau o se intermate (U'amea e Lē Elea)

Faaaogāina o lau Infusor System

Tulaga e Aafia ai le Faaaogāina

O fesuisuia'iga i le ea (temperature) ma le maualuga e ono aafia ai le fua o le tafe atu o le vailaau ma le umi o le taimi e alu ai.

- E tatau ona iai le fagu ma faaga'au i se potu e paleni lelei le ea (approximately room temperature) o loo iai i le taimi atoa o loo tui ai le vailaau i lou tino.
- Afai e iai se Flow Restrictor ma/poo se Flow Control Module i lau fagu, ia faapipii sa'o i le tino o le fagu ina ia sa'o ai pea le fua o le tafe atu o le vailaau, ma mafai ai ona tui atu le vailaau i le tulaga tonu e tatau ona iai le mālū o le tino ae o loo fetaii foi le mālū o le potu lea o loo iai le fagu.
- Ia gatasi lelei le maualuga o le faatulagaina o le gutu o le fagu ma le maualuga o le Distal End Luer Lock (faasinoga o loo iai i le ata).



Faatulaga le Device/Flow Restrictor mo le XLV8, Single-Rate Slow-Flow Infusor ma le Single-Rate Fast-Flow Intermate.

Lapataiga: Se'i mātāu faamolemole, e mafai e soo se vaega o tulaga o ta'ua i luga, poo se tuufaatasiga o tulaga o ta'ua i luga, ona taunuu i le faateleina pe faaititia ai le fua o le tafe atu o le vailaau e pei ona faatonuina mai.

O ata i luga o loo faaata mai ai le Flow Restrictor ma le faataatiaga o le fagu.

Mata'itūina le faagasologa o le tuiina i totonu o le vailaau

E telegese lava le faagaioia o le Infusor System ma o lona uiga o le a tele ni itula poo aso foi e vaia ai le faasolosolo ina māui le paluni, e fua lava i le togafitiga o loo fai ia te oe. O le fua o le tuiina ifo o le vailaau e mafai ona aafia i le malosi o le ea i le mea o loo iai le fagu faapea foi i le maualuga o le fagu pe a fua atu i lau taga pe afai o loo fai pe a o e moe.

E mata'itūina ai le faagasologa o le tuiina i totonu o le vailaau

- Faamautinoa e le o pipii faatasi pe milosia le faaga'au o le IV
- Faaaogā lelei Progress Lines e mata'itū ai le faagasologa o le tuiina i totonu o le vailaau
- E mae'a le tuiina i totonu o le vailaau pe afai ua matuā maui lelei le paluni.

Fetaui lelei le fua o le tafe atu o le vailaau ma le umi o le taimi na faatalitalia e uma ai

O fagu e vave le tafe a le vailaau nai lo le tulaga na fuafua ai o le a puupuu foi le taimi e alu ai

- O le a vave le tafe a vailaau o loo mafanafana
- Afai e maualuga tele le faataatiaga o le fagu pe a fua atu i le itu e faaalu ai i fafo le taga, o le a vave foi ma le tafe o le vailaau

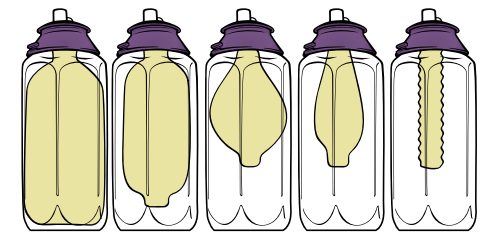
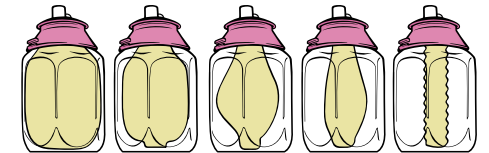
O fagu e telegese le tafe a le vailaau nai lo le tulaga na fuafua ai o le a umi foi le taimi e alu ai

- E telegese le tafe a vailaau pe a malulu
- Afai e maualuga tele le faataatiaga o le fagu pe a fua atu i le itu e faaalu ai i fafo le taga, o le a telegese foi ma le tafe o le vailaau

Se'i ese le Fagu ma Tia'i

AUA NE'I SE'I ESEA LAU FAGU SE'I VAGANĀ UA FAATONU ATU E LE VAEGA O LOO TAUSIA LOU SOIFUA MALOLOINA

Afai ua faatonu oe e le vaega o loo tausia lou soifua maloloina e se'i ese lau fagu, ia tia'i le fagu e pei ona latou faatonuina ai oe. O faatonuga e tia'i ai e ono aafia ai le toe faafoi o le fagu i le vaega o loo tausia lou soifua maloloina, pe e te tago e tia'i e tusa ai ma a latou faatonuga.



O Progress Lines atonu e tosi faaautafa pe tosi mai luga i lalo e fuafua lava i lau fagu.

Teuina o lau Infusor System

O nisi o talavai o loo faaoo atu e le Infusor System i lou tino, e ilitata tele i le vevela, ma e tatau ai ona teu i totonu o lau pusa'aisa seia oo ina faaogā, ae o nisi talavai e mafai lava ona teu i totonu o se potu e mālū le ea. Talanoa i le vaega o loo tausia lou soifua maloloina mo ni faatonuga ma'oti mo au talavai.

Atonu e faatonuina oe e le vaega o loo tausia lou soifua maloloina ina ia teu lau Infusor System lea e tumu i totonu o le pusa'aisa.

Teuina i se potu o loo mālū lelei le ea i totonu

Afai o loo teu lau fagu i totonu o se potu o loo mālū lelei le ea, ia filifili se nofoaga o loo:

- Mālū, mamā ma mago
- Ia faamamao ese mai le susulu sa'o atu i ai o le la poo nisi mea e ono velasia ai, e pei o le ogaumu poo se masini faamafanafana
- Aua ne'i au i ai tamaiti ma ni fagafao



Fesili masani



E mafai ona fai a'u faamalositino a o pipii la'u Infusor System?

Mulimuli i taiala e avatu e le vaega o loo tausia lou soifua maloloina ina ia saogalemu le faiga o au faamalositino. Afai o loo faataga ona fai au faamalositino, e mafai ona fai au faamalositino a o pipii pea lau fagu, ae ia e latalata pea i se potu o loo mālū le ea ma lē o latalata i se vai. Afai e matala ese le tape lea sa faapipii ai le Flow Restrictor i lou tino, ia faamautinoa e toe faapipii le tape.



O le ā le auala sili ona lelei e feavea'i pe tauave ai la'u Infusor System?

Tuu le fagu i totonu o le faavaa poo le taga e avatu e le vaega o loo tausia lou soifua maloloina. E tāua le faatulaga o le fagu i le maualuga talafeagai. Ia gatasi lelei le maualuga o le faatulagaina o le gutu o le fagu ma le maualuga o le Distal End Luer Lock. Pe a fai le Baxter Infusor, tuu le Baxter Infusor i totonu o le faavaa poo le taga e fusi i lou puimanava ("bum bag") lea e saunia atu e lau falemai. E tāua le teu o le Baxter Infusor ia tai tutusa le maualuga ma le vaega o loo sosoo ai lau IV.



Pe mafai ona latalata mai si a'u fagafao i autafa o la'u Infusor System?

E lē afaina le iai o le fagu i se vaipanoa o iai au fagafao, ae ia faamautinoa o loo puipuia mai le gali poo le taalo ai o fagafao. Vaai si au fagafao i taoto i luga o lau fagu.



Pe mafai ona ou malaga ma ave la'u Infusor System?

E saogalemu le malaga i le vaalele ma se fagu (elastomeric device). E fautuaina le faatalanoa o fuafuaga o lau faigamalaga faatasi ma le vaega o loo tausia lou soifua maloloina.



Pe mafai ona ou taele faatasi ma la'u Infusor System?

Mulimuli i fautuaga a le vaega o loo tausia lou soifua maloloina pe iai se afaina o lou taele ai ma lau fagu. E lē tatau ona susū pe sao ni vai i lau fagu. Aua ne'i umi o e iai i se vaipanoa e matuā vevela tele.



O fea e tatau ona tuu ai la'u Infusor System pe a ou moe?

Afai o le a e moe ma lau Infusor System, ia mautinoa e fetau le maualuga o loo faataatia ai. Faamautinoa o loo faataatia le fagu i luga o se tamai laulau i autafa o le moega pe faataatia i luga o le ufiufi o le moega. Aua ne'i ufiufia le fagu i lalo o le ie o le moega poo lalo o se aluga, i se mea e ono velasia ai.



O ā mea e tatau ona ou faia pe a iai se faaletonu i la'u Infusor System?

Faafesootai le vaega o loo tausia lou soifua maloloina.



Pe mafai ona faaaogā le Infusor i totonu o se Masini MRI poo se Hyperbaric chamber?

E lē o iai i le Infusor se u'amea e fetaui lelei pe a alu ai i totonu o se masini MRI. O le Intermate **E LĒ SAOGALEMU mo le MRI ona o le steel flow restrictor**. Isi suiga; E ono mafai foi ona faaaogā le Infusor ma le Intermate i totonu o potu ia e matuā puipuia faapitoa (hyperbaric chambers). Ia mautinoa o tutusa lava suiga i le maualuga faatonuina o faaaogā e le gasegase ma le maualuga o le Infusor poo le Intermate, o le a faapena ona leai se mea e faalavelavea ai.

Tuutuuga e mafaufau i ai

- Faatulaga pea lau fagu i se **maualuga** talafeagai i le taimi atoa o loo fafaga ai le vailaau i lou tino
- E mafai ona aumai sa'o lava le fagu mai le pusa'aisa ma faaaogā loa.
- O le maualuga o le vevela e mafua mai se afi o tafu i totonu o le fale, o masini faamafanafana, fagafao, ma isi mea faapena, e mafai ona iai aafiaga i le taimi o loo tuiina ai le vailaau i le tino
- Faamautinoa o loo **faapipii atu i se tape** lau flow restrictor **i lou tino** ina ia tausisia ai i le **mālū o lou tino**
- **Aua ne'i se'i esea le fagu** se'i vaganā ua faatonu atu e le vaega o loo tausia lou soifua maloloina
- Vili le vaega o loo tausia lou soifua maloloina pe a iai se faaletonu i lau fagu
- E tatau ona puipuia le fagu mai le sulugia sa'o e le la i taimi uma
- O le **Infusor** System e faatasi lava ona faaaogā. Aua ne'i faaaogāina faalua

THE *home* CALLING

Mo nisi faamatalaga tagai i le www.thehomecalling.com

Ausetalia

Baxter Healthcare Pty Ltd
1 Baxter Dve,
Old Toongabbie,
NSW 2146

Tele: +61 1800 BAXTER
(+61 1800 229 837)

Niu Sila

Baxter Healthcare Pty Ltd
33 Vestey Dve,
Mt Wellington,
Auckland

Tele: +64 (0)800 BAXTER
(+64 (0)800 229 837)

OneCall

Mo nisi faamatalaga i oloa
a le Baxter mo le tausia
o le soifua maloloina,
faamolemole vili le Baxter
OneCall Medical Information

OneCall Medical Info
AUS: 1300 302 409
NZ: 0800 556 682



0123

Baxter, Infusor, Multirate and Multirate Infusor o ni igoa faaletulafono (trademarks) mo le Baxter International Inc.

ANZ/35/17-0007

Baxter